

Genre du véhicule Camion ou Tracteur à sellette (chassis)	Marque de fabrique BEDFORD	Type TM EWV .... *)	Fiche d'homologation N° CH 3080 40
---	-------------------------------	------------------------	---------------------------------------

Constructeur VAUXHALL MOTORS LIMITED, Luton (GB)  
 Identification "BEDFORD TM EWV ... " sur la plaquette du constructeur  
 "EWV ..." devant le No du châssis  
 Plaquette constr. à gauche, dans montant arrière de porte  
 N° du châssis à gauche, latéralement au centre du longeron ) frappé par  
 Ident. du moteur " W " à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau ) l'importateur  
 Importateur princ. General Motors Suisse SA, Salzhaustrasse 21, 2501 Bienna.  
 Véhicule homologué EWV2QFW 451 060 Signes fixes dans code du type EWV

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
 Direction mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique non synchronisée ou boîte automatique  
 Nombre de vités 4x2+1 ou 4 Entraînement sur roues AR  
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues,  
 régulateur selon charge, sur les roues AR  
 Frein auxiliaire + ) ( à ressorts, progressif, exp.interne, sur toutes les  
 ( roues; pression par circ. AV; libération par circ. AR;  
 ( libération mécanique par vis dans les cylindres  
 Frein d'arrêt sur échappement (le moteur agit comme compresseur)  
 Ralentisseur manomètre double + vibreur + lampe-témoin  
 Contrôle 2 circ.

**Moteur**  
 Marque G.M Type 6 V - 71  
 Construction V- Temps 2  
 Carburant D Position avant  
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6  
 Alésage 107,95 Course 127  
 Cylindrée 6974 CV-impôt 35,52  
 Puissance en CV 228 DIN à 1/min 2100  
 Bruit 85 dB/A à 1/min 2200  
 Silencieux 1 pot 970 x ø 260 mm §)  
 Mesure des gaz Bacharach = 2,5  
 Déparastage -

**Carrosserie** sur demande  
 Nombre de portes 2 Indic. vit. tachygraphe  
 Ceintures sécurité - Rétroviseur 2/dé. chaque côté  
 Cale §) Attelage sur demande  
 Antivol -  
 Nombre de places 2 av 2 centre ar /  
**Dimensions §)**  
 Longueur int. 7875 Empattements 4900 /  
 Largeur 2490 /  
 Hauteur 2927 Voie av 2004 ar 1810  
 Porte à faux lat. Voies av - ar -  
 av 1226 ar -  
 ar 1749 Braquage g 18000 d 18000  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

**Poids** avant arrière total  
 Poids à vide 4136 1944 6080 §)  
 Charge utile (poids à vide châssis-cabine)  
 Poids total 16000  
 Garantie fabr. 6100 10800 16260  
 Dimens. pneus 11 - 22,5 X 11 - 22,5 X (variantes  
 Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0 voir  
 Charge 6000 10800 remarques)  
 pour V max 100 100  
 Garantie poids remorquable avec frein  
 Garantie poids remorquable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble 32520  
 Poids remorquable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 113 km/h  
 Vitesse maximale testée km/h

Equipement §)			
Feux de route	4/ CR + R	(E)	
Feux de croisement	2/ CR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Climoteurs	av	4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complément.			
Eclairage plaque	2/ séparés		
Essuie-glace	2/ balais avec/lans lave-glace		
Avertisseurs	LUCAS 6H 70216		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou Tracteur à sellette		
Marque et type	BEDFORD TM EWV... *)		
Homologation			
N°	CH 3080 40		
Carrosserie			
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	sel. bulletin passage	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	35,52
Poids total	16000	Cylindrée	6974

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Modèles:	empattement	longueur	ports à faux AR	braquage Ø
EWV 1 =	4070 mm	6655 mm	1359 mm	15,5 m §)
EWV 2 =	4900	7875	1749	18,0
EWV 3 =	5230	8485	2029	19,5
EWV 7 =	3660	6045	1159	14,6

§) Les dimensions, le braquage, le poids, l'équipement et la cale doivent être contrôlés à l'immatriculation. L'extrémité de l'échappement doit être dirigé jusqu'à 45° vers la gauche.

Les freins et la tenue de route testés sur le tracteur à sellette, à vide.

+) Frein à ressorts: pour le camion avec frein pour la remorque = 1 cylindre pour chaque roue, avant et arrière  
pour le camion sans frein pour la remorque = 1 cylindre pour chaque roue, à l'arrière seulement.

À noter dans le permis de circulation:

- disque > 2,30 m exigé.

Cette carte remplace le BT CH 3080 40 du 15.12.77.  
Poids garanti de l'essieu AR

Studen, 21.11.77.

Lieu et date de l'homologation

Studen, 15.12.75/12.1.76/26.1.76/16.2.76/8.3.76/15.3.76/5.4.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule Camion ou Tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique BEDFORD	Type TM EWV .... *)	Fiche d'homologation N° CH 3080 40
Constructeur	VAUXHALL MOTORS LIMITED, Luton (GB)		
Identification	"BEDFORD TM EWV ... " sur la plaquette du constructeur "EWV ... " devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à gauche, dans montant arrière de porte		
N° du châssis	à gauche, latéralement au centre du longeron ) frappé par		
Ident du moteur	" W " à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau ) l'importateur		
Importateur princ.	General Motors Suisse SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	EWV2QFW 451 060	Signes fixes dans code du type	EWV

<b>Chassis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique non synchronisée ou boîte automatique
Nombre de vitesses	4x2+1 ou 4 Entraînement sur roues AR
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues AR
Frein auxiliaire +)	( à ressorts, progressif, exp.interne, sur toutes les roues; pression par circ. AV; libération par circ.AR; libération mécanique par vis dans les cylindres
Frein d'arrêt	sur échappement (le moteur agit comme compresseur)
Ralentisseur	manomètre double + vibreur + lampe-témoin
Contrôle 2 circ.	

<b>Moteur</b>	
Marque	GM Type 6 V - 71
Construction	V Temps 2
Carburant	D Position avant
Refroidiss.	eau Nombre cylindr. 6
Alésage	107,95 Course 127
Cylindrée	6974 CV-impôt 35,52
Puissance en CV	228 DIN à V/min 2100
Bruit	85 dB/A à V/min 2200
Silencieux	1 pot 970 x ø 260 mm §)
Mesure des gaz	Bacharach = 2,5
Déparasitage	-

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	2 sur demande
Ceintures sécurité	-
Cale	§)
Antivol	-
Nombre de places	2 av. 2 centre
<b>Dimensions §)</b>	
Longueur	int. 7875 Empattements 4900 /
Largeur	ext. 2480 /
Hauteur	2927 Voie av 2004 ar 1810
Porte à faux	lat. Voies av - ar -
	av 1226 ar -
	ar 1749 Braquage g 18000 d 18000
Distance volant - vers l'avant du véhicule	

<b>Poids</b>	
	avant arrière total
Poids à vide	4136 1944 6080 §)
Charge utile	(poids à vide châssis-cabine)
Poids total	16000
Garantie fabr.	6100 10160 16260
Dimens. pneus	11 - 22.5 X 11 - 22.5 X (Variantes
Ply / bar	16 / 8,0 16 / 8,0 voir
Charge pour V max	6000 10800 remarques)
	100 100
Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	32520
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	113 km/h
Vitesse maximale testée	km/h

Equipement §)	
Feux de route	4/ CR + R (E)
Feux de croisement	2/ CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Cilgnoteurs	av _____   4 (E) _____ ar 2a (E) _____
Catadioptres	av _____   I (E) _____ ar I (E) _____
Feux de gabarit	av _____   _____ ar _____
Feux complérent.	
Eclairage plaque	2/ séparés
Essuie-glace	2/ balais _____ avec/mans lave-glace
Avertisseurs	LUCAS 6H 70216

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou Tracteur à sellette		
Marque et type	BEDFORD TM ENV... *)		
Homologation			
N°	CH 3080 40		
Carrosserie			
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	0
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	35,52
Poids total	16000	Cylindrée	6974

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Modèles:	empannement	longueur	porte à faux AR	braquage Ø
ENV 1 =	4070 mm	6655 mm	1359 mm	15,5 m §)
ENV 2 =	4900	7875	1749	18,0
ENV 3 =	5230	8485	2029	19,5
ENV 7 =	3660	6045	1159	14,6

§) Les dimensions, le braquage, le poids, l'équipement et la cale doivent être contrôlés à l'immatriculation.  
L'extrémité de l'échappement doit être dirigé jusqu'à 45° vers la gauche.

Les freins et la tenue de route testés sur le tracteur à sellette, à vide.

+) Frein à ressorts: pour le camion avec frein pour la remorque = 1 cylindre pour chaque roue, avant et arrière  
pour le camion sans frein pour la remorque = 1 cylindre pour chaque roue, à l'arrière seulement.

A noter dans le permis de circulation:

- disque > 2,30 m exigé.

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

B E D F O R D

T M E W V . . . .

CH 3080 40

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 31.05.77 à Studen - Gau

Mesure du bruit (valable jusqu'au 31.12.78)

83 dB/A au régime de la puissance maximale = 2100 t/min

Complément du 29.06.77 à Frutigen - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 36 km/h, A2, 1A 4,11 = 86,75 dB/A  
30 km/h, M6, 1A 5,43 = 85,75 dB/A

à proximité de l'échappement: 98 dB/A à 2200 t/min  
97 dB/A à 2325 t/min

Mesures de la fumée : BOSCH noircissement 2,8 (95 %)  
Bacharach 2,0